



LAS SIETE CLAVES EN PUERTO DE LA CRUZ

INTRODUCCIÓN: LA COMISIÓN DE CULTURA DE CGLU Y LAS SIETE CLAVES

La ciudad del Puerto de la Cruz (Tenerife, España) organizó un taller **Siete Claves** los días 8 y 22 de abril del 2021. El taller fue diseñado por la Comisión de Cultura de **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos – CGLU** para las ciudades y gobiernos locales y regionales de todo el mundo que buscan integrar la dimensión cultural en la localización de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).

Este proceso permite vincular los ODS y la Agenda 2030 con los desafíos locales de un municipio, así como sus acciones y políticas culturales locales. A través de la **Guía para la acción local de la cultura en los ODS** (CGLU, 2018), el proceso permite definir "Siete Claves" que representan compromisos concretos de los actores locales para localizar los ODS mediante la formulación de políticas y acciones culturales locales.

La **Comisión de Cultura de CGLU** es una plataforma global única que agrupa a más de 830 ciudades, organizaciones y redes con el fin de cooperar y promover la función de la "Cultura en las ciudades sostenibles". Su misión es "promover la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sostenible a través de la difusión internacional y la implementación local de la Agenda 21 de la cultura", y fomentar y hacer más explícita la relación entre las políticas culturales locales y el desarrollo sostenible.

CONTEXTO:

LA CIUDAD Y SUS PRINCIPALES DESAFÍOS

Ubicado en el norte de la isla de Tenerife, en las Islas Canarias (España), el Puerto de la Cruz es el municipio más pequeño de las Islas Canarias, con apenas 8,9 kilómetros cuadrados, y una población de 30.000 habitantes con un importante legado cultural pasado, presente y futuro que convive durante todo el año con una población flotante de visitantes.

Su historia es la de una pequeña población costera que, gracias a su excepcional clima y paisaje, vivió un importante desarrollo a partir de los años 60 del siglo XX por la impronta del turismo, hasta convertirse en un referente de este sector a nivel internacional. Hoy en día es una ciudad abierta, que se distingue por la convivencia de las muchas culturas que en ella habitan dada la cantidad de países representados entre sus ciudadanos/as residentes, ya que más de una cuarta parte de sus habitantes ha nacido en otro país.

El Ayuntamiento del Puerto de la Cruz, junto con distintos colectivos ciudadanos, está actualmente en un proceso de reflexión sobre el papel de la cultura en el desarrollo local, dentro del planteamiento de crear un ecosistema cultural activo. En esta revisión se plantea una evolución del modelo cultural apoyándose en la creación de conocimiento, la inclusión y conexión de personas, la participación y la acción en toda la cadena de valor de la cultura. Es una nueva visión que articula maneras diferentes de conformar metodologías para la planificación estratégica de la cultura y que está acompañada por su diseño y desarrollo de otras entidades como son el área de innovación de Turismo de Tenerife. El objetivo final es el desarrollo social y una revalorización de la ciudad como un lugar rico en identidad, cohesión y bienestar.

Tras una fase de análisis del trabajo realizado durante los últimos años, el Área de Cultura del Ayuntamiento trata de ajustarse a las nuevas formas de gestión y las corrientes de pensamiento contemporáneo para desarrollar las políticas culturales del municipio de manera que contribuyan a hacer de Puerto de la Cruz un lugar más sostenible, más participativo y más justo.

En este contexto, se organizó el taller Siete Claves, paralelamente a otros procesos participativos en cultura en 2020 y 2021 (para más información, léase el documento Bases para un Ecosistema Cultural de Puerto de la Cruz), con el objetivo de alimentar la revisión y la actualización de las políticas culturales locales. La metodología del taller Siete Claves permitió reunir alrededor de 30 personas, provenientes de los sectores de la cultura y del patrimonio, así como de los ámbitos social, económico y turístico, y medioambiental y urbanístico – tanto de la sociedad civil como técnicos/as y políticos/as de diferentes áreas del Ayuntamiento (véase el Anexo 2 para una lista completa de los participantes). Este proceso permitió a los y las participantes definir conjuntamente los desafíos que enfrenta el Puerto de la Cruz, examinar las políticas y acciones culturales locales en la mirada de los ODS, y sobre todo definir acciones culturales clave para responder a estos desafíos locales.

DESARROLLO DE LA SESIÓN

Antoine Guibert, experto de la Comisión de Cultura de CGLU y facilitador del taller, realizó una visita inicial en el Puerto de la Cruz el 25 de marzo del 2021 para presentar la metodología del taller a los y las encargados/as técnicos/as y políticos/as de los diferentes servicios del Ayuntamiento. D. Marco Antonio González Mesa, alcalde del Puerto de la Cruz, introdujo la sesión y participó durante todo el taller. Durante esta etapa inicial, se realizaron visitas a diversas instalaciones culturales de la ciudad: la Biblioteca Pública Municipal Tomás de Iriarte, la Escuela Pública de Música Puerto de la Cruz y el Museo Arqueológico del Puerto de la Cruz, Puerto Street Art (intervenciones artísticas al aire libre).

La primera parte del taller se realizó el 8 de abril del 2021 y trató de vincular los ODS con los desafíos locales, así como con las acciones y políticas culturales locales. Tras una presentación de los ODS, los y las participantes se reunieron en grupos para definir en un primer ejercicio los principales desafíos del municipio, e identificar qué ODS podrían relacionarse con ellos. En un segundo ejercicio, se realizó un "mapeo cultural" de la ciudad, en el cual se pudo destacar la importante cantidad de acciones, actividades, fiestas, festivales, hitos y patrimonios materiales e inmateriales presentes en la ciudad; y donde se trató de relacionar los elementos culturales identificados con los ODS a los cuales contribuyen. En una misma matriz, se identificó cuantas veces un ODS estaba relacionado con los desafíos locales – permitiendo así definir los ODS más relevantes en el contexto local – y cuantas veces un ODS estaba relacionado con los elementos culturales identificados – permitiendo así definir los ODS más considerados localmente por las acciones culturales, así como identificar los intersticios entre las acciones culturales y las necesidades locales (véase el anexo 1 para un listado de los desafíos locales, del mapeo cultural y de esta matriz).

Los y las participantes del taller identificaron unos desafíos locales significativos, entre otros la necesidad de una revisión estructural del modelo turístico de la ciudad, buscando un visitante más concienciado y nuevos modelos en el sector que nos llevan a una transformación o diversificación. En este sentido, y entre otros desafíos, subrayaron la necesidad de diversificar el modelo económico, así como generar un equilibrio social y una mayor inclusión social, realizar una transición energética y medioambiental, fomentar la participación ciudadana, y remodelar la ciudad para mejorar la calidad de vida de las personas y la vida comunitaria.

La segunda parte del taller se realizó el 22 de abril del 2021. Se inició esta sesión con una presentación de algunos ejemplos inspiradores provenientes de otras ciudades, en un contexto similar al del Puerto de la Cruz, a partir de la **base de datos de buenas prácticas "OBS"** de CGLU. Basándose en los resultados anteriores, se establecieron cuatro grupos de trabajo, conformados por participantes del ámbito público y de la sociedad civil, con

el objetivo de definir políticas o acciones culturales que se podrían adoptar en el ámbito local para ayudar a alcanzar los ODS localmente. Cada grupo pudo debatir, intercambiar y construir unas propuestas de acciones; las cuales fueron presentadas en plenaria al conjunto de los y las participantes, discutidas y consensuadas, y agrupadas en seis grandes “Acciones Clave”. Los y las participantes procedieron finalmente a definir de manera creativa cada una de esas seis acciones con palabras concretas y explícitas, a veces con dibujos, para expresar ideas y mensajes clave.

LAS SIETE CLAVES DE PUERTO DE LA CRUZ

Los y las participantes del taller propusieron una serie de acciones culturales clave para localizar los ODS, que fueron consensuadas y reunidas en el caso del Puerto de la Cruz en Seis Claves¹:



VIAJERO CIRCULAR. UNA ESTRATEGIA DE TURISMO SOSTENIBLE Y TRANSVERSAL.

- DESARROLLAR UN NUEVO MODELO DE RELACIÓN CON EL VISITANTE ALREDEDOR DE LA IDENTIDAD LOCAL EN PUERTO DE LA CRUZ;
- GENERAR UN MODELO DE ECONOMÍA CIRCULAR ENTORNO A LA CALIDAD TURÍSTICA RELACIONADA CON LA CULTURA Y LA IDENTIDAD LOCAL.

[ODS 8, 11, 12]



CONECTIVIDAD CULTURAL. DESARROLLO DE LAS INDUSTRIAS CULTURALES Y CREATIVAS DE MANERA TRANSVERSAL Y SOSTENIBLE.

- EMPODERAR EL SECTOR CULTURAL Y DEL PATRIMONIO CON ASESORAMIENTO Y FORMACIÓN A LOS/LAS AGENTES, CON UN ENFOQUE SOCIAL;
- ESTABLECER UN MARCO PÚBLICO-PRIVADO PARA FINANCIAR ESTE SECTOR, VINCULADO A LA GOBERNANZA

[ODS 4, 8, 9, 11]



VISIÓN COMÚN. UNA GOBERNANZA PARTICIPATIVA Y TRANSVERSAL.

- ADOPTAR UNA CARTA DE COOPERACIÓN CULTURAL. PROPICIAR ESTRUCTURAS DE PARTICIPACIÓN PARA IMPLICAR A TODOS LOS COLECTIVOS Y SECTORES EN UN COMPROMISO TRANSVERSAL;
- POTENCIAR EL MAPEO CULTURAL PARA FOMENTAR UN TRABAJO EN TRANSVERSALIDAD Y MAPEAR A OTROS ACTORES (SECTORES, ESPACIOS, GRUPOS)

[ODS 11, 16, 17]



CULTURA VERDE. PROGRAMA CUOTA VERDE EN CULTURA Y MEDIO AMBIENTE "CULTURA KMO - SIN HUELLA".

- ADOPTAR UN EJE DE TRABAJO ALREDEDOR DE LA CULTURA DEL AGUA (TERRESTRE Y MARINA).
- "NUESTRO BOTÁNICO": POTENCIAR EL JARDÍN BOTÁNICO COMO PLATAFORMA Y LABORATORIO DE CULTURA Y MEDIO AMBIENTE, ARTE Y CREACIÓN.
- DESARROLLAR UN "PROGRAMA VERDE" EN CADA EVENTO CULTURAL.

[ODS 6, 13, 14, 15]



CULTURA VIVA. UN PROGRAMA DE CULTURA, PARTICIPACIÓN CIUDADANA E INCLUSIÓN SOCIAL (PARA NO DEJAR A NADIE NI A NINGÚN TERRITORIO ATRÁS).

- CREAR REDES O PLATAFORMAS DE MEDIADORES/AS CIUDADANOS/AS POR LA DIVERSIDAD CULTURAL (TANTO EN EL DISEÑO COMO EN LA EJECUCIÓN DE PROYECTOS);
- MOVILIZAR LA CULTURA COMO MOTOR DE INCLUSIÓN SOCIAL Y RECUPERAR ESPACIOS COMUNITARIOS PARA LA CULTURA Y LA INTEGRACIÓN SOCIAL, ESPECIALMENTE EN LOS BARRIOS;
- TRABAJAR CON COLECTIVOS CON DIVERSIDAD FUNCIONAL COMO AGENTES ACTIVOS DE CULTURA;
- REALIZAR PROYECTOS DE FORMACIÓN PARA JÓVENES (Y PARA LA CIUDADANÍA) COMO GUÍAS/ MEDIADORES/ AGENTES CULTURALES;
- ADOPTAR UN ENFOQUE DE GÉNERO TRANSVERSAL EN TODAS LAS POLÍTICAS Y PROYECTOS.

[ODS 1, 3, 4, 5, 10, 11]



COMUNICA CULTURA. MEJORAR LAS CAMPAÑAS Y LAS ESTRATEGIAS DE COMUNICACIÓN.

- MEJORAR LAS CAMPAÑAS DE COMUNICACIÓN TANTO A NIVEL INTERNO, COMO DE MANERA TRANSVERSAL ENTRE LOS SECTORES PARA FACILITAR LA COOPERACIÓN.

[ODS 4, 16, 17]

¹ La metodología de las Siete Claves se ajusta a cada territorio y contexto local, y permite una adaptación en el número de acciones clave definidas en cada territorio. En el caso del Puerto de la Cruz, a continuación de la presentación que hizo cada equipo y a modo de resumen, se establecieron 6 acciones clave, dejando sin definir o no la séptima propuesta.



CRÉDITOS

LOS ORGANIZADORES

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos – CGLU: Ciudades y Gobiernos Locales Unidos – CGLU es la red global que representa y defiende los intereses de los gobiernos locales en la escena mundial. Con sede en Barcelona, la misión de CGLU es “ser la voz unida y la defensora mundial del autogobierno democrático local, promoviendo sus valores, objetivos e intereses, a través de la cooperación entre los gobiernos locales y dentro de la comunidad internacional en general”. Desde su creación en mayo de 2004, como heredera del movimiento internacional municipalista, que tiene más de un siglo de antigüedad, más de 240.000 ciudades, regiones y metrópolis, y más de 175 asociaciones de gobiernos locales y regionales se han unido a esta red mundial.

Comisión de Cultura de CGLU: La Comisión de Cultura de CGLU es una plataforma mundial única que agrupa más de 830 ciudades, organizaciones y redes que cooperan y promueven el papel de “la cultura en ciudades sostenibles”. La misión de la Comisión de Cultura de CGLU es “promover la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible a través de la difusión internacional y la implementación local de la Agenda 21 de la Cultura”.

Ayuntamiento del Puerto de la Cruz: Puerto de la Cruz es un municipio de Tenerife con más de 33.000 habitantes, reconocido por el dinamismo de su vida cultural, sus tradiciones y su patrimonio, sus paisajes, su costa y su calidad de vida. El Puerto de la Cruz es uno de los primeros municipios de Canarias en adherirse a la Agenda 21 de la cultura y es reconocido como pionero en la implementación de estrategias culturales locales enfocadas a la ciudadanía y al desarrollo sostenible.

El facilitador: Antoine Guibert es consultor en cultura y desarrollo sostenible y es experto para la Comisión de Cultura de CGLU sobre la Agenda 21 de la cultura.

ANEXO 1: DESAFÍOS LOCALES

Los y las participantes del taller identificaron los siguientes elementos como principales desafíos de su ciudad en términos de desarrollo:

- Identificar y acordar las **señas de identidad** a desarrollar;
- Mantenimiento general de las **infraestructuras**, con un amplio seguimiento de las acciones;
- **Limpieza**: implicación de los/las ciudadanos/as y empresas; comunicación de las acciones que se desarrollan a través de los servicios públicos; integrar el espacio público como una extensión de la persona (calles, edificios, redes, mar) (Formar parte de);
- **Gestión de residuos**: en relación con todo tipo de residuos, con el impacto turístico, y la necesaria concienciación ciudadana (a través de la educación);
- Combatir el **desempleo** (estructural) de los colectivos jóvenes y menores de 45 años, identificar potencialidades, adaptar las políticas de empleo y formación;
- **Diversificar el modelo económico**: potenciando el equilibrio y las sinergias entre cultura, patrimonio, conservación del medio ambiente y turismo;
- **Equilibrio social, igualdad y economía circular**;
- **Transición energética**;
- **Movilidad urbana sostenible**: menos contaminación, más espacio libre, y mejor relación con el territorio;
- **Educación**, como refuerzo de la identidad;
- **Infraestructuras culturales**;
- Rediseñar el **paradigma turístico** y diversificar el modelo económico;
- **Remodelar la ciudad** para mejorar la calidad de vida de las personas y la vida comunitaria;
- Implementar estrategias para fomentar la **participación ciudadana**;
- Mejorar la **comunicación** (interna entre las áreas administrativas, y político-técnica);
- Incorporar el enfoque de **género** a todas las políticas municipales;
- Consolidar el **binomio cultura-turismo** y generar una “infiltración”;
- Marco **legal** (ley espectáculos en la calle);
- **Inclusión** (barrios, diversidad, igualdad);
- **Identidad**: raíces y nuevas hojas (futuro);
- **Nuevos viajeros** que buscan un destino ético y sostenible (aporte al destino);
- **Generación de valor** en la ciudad.

MAPEO CULTURAL

Los participantes del taller identificaron los elementos y aspectos siguientes considerados como “culturales” (en un sentido amplio) en el territorio del Puerto de la Cruz:

BIBLIOTECA	MASCARITA PONTE EL TACÓN
MUSEO DE LA COFRADÍA	PERSONAJES ILUSTRES: AGUSTÍN ÁLVAREZ RIXO, TOMÁS DE IRIARTE, AGUSTÍN DE BETANCOURT, AGUSTÍN ESPINOSA, CÉSAR MANRIQUE
MUSEO DE ARTE SACRO	CEMENTERIO HISTÓRICO
INSTITUTO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS DE CANARIAS	ARQUITECTURA TRADICIONAL
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO EDUARDO WESTERDAHL (MACEW)	HOTEL TAORO
MUSEO ARQUEOLÓGICO	ENRAMAR LOS CHORROS
CASA DE JUVENTUD	PUERTO CRUZ EN FLOR
LAGO MARTÍANEZ	JARDÍN BOTÁNICO
CASTILLO SAN FELIPE	PLAYA JARDÍN
ESCUELA DE MÚSICA	ERMITAS E IGLESIAS
PUERTO STREET ART	CASCO HISTÓRICO
BAÑOS DE LAS CABRAS	JARDINES SITIO LITRE
MATA LA CULEBRA	MUELLE Y FARO
LA PESCA	CASA DE LA ADUANA
CARNAVALES	SEMANA BÁVARA
ESCUELA DE MÚSICA DE LA UNIVERSIDAD POPULAR	SEMANA SANTA
FESTIVAL BACH DE MÚSICA ANTIGUA Y BARROCA	CONJUNTO HISTÓRICO
PERIPLO	FESTIVAL PHE
MUECA	LA RANILLA
FIESTAS DE JULIO	FESTIVIDAD DE LA CRUZ
RITMOS HANDMADE	PLAZA DEL CHARCO
FESTIVAL AGATHA CHRISTIE	CORAL REYES BARTLET
JAZZ CANARIAS	SALA TIMANFAYA
FIESTAS DE SAN ANDRÉS	CINE CHIMISAY
FIESTAS DE SAN JUAN	CEMENTERIO INGLÉS "CHERCHA"

IDENTIFICAR LOS INTERSTICIOS

LOS DESAFÍOS LOCALES Y LA CULTURAL LOCAL EN LA MIRADA DE LOS ODS



OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES

- La importancia de los desafíos sociales a los que se enfrenta el Puerto de la Cruz fue subrayada por los/las participantes y los ODS del ámbito social (ODS 1, 2 y 10) destacaron de manera significativa, particularmente el ODS 10 en relación con las desigualdades. Cabe mencionar en cambio que pocas de las acciones culturales identificadas fueron relacionadas con estos ODS, lo que parece señalar una insuficiente consideración de estos aspectos en las acciones culturales locales. Los y las participantes propusieron en este sentido unas acciones importantes alrededor de la cultura, la participación ciudadana y la inclusión social que podrían responder a esta necesidad.
- Los ODS del ámbito económico (ODS 8 y 9) destacaron también de manera importante en relación con numerosos desafíos locales. Sí parecen existir ya numerosas acciones culturales enfocadas a la realización de estos ODS, los y las participantes propusieron una serie de acciones culturales para reforzar la relación entre cultura y economía, especialmente en el ámbito del turismo y de las industrias culturales y creativas, lo que presenta un potencial importante para renovar el modelo económico del Puerto de la Cruz – particularmente en el contexto actual con la necesidad de reactivar la economía tras la pandemia de la COVID-19.
- Los ODS 3 (salud y bienestar), 4 (educación), 5 (igualdad de género) fueron relacionados con un número importante de desafíos y de acciones culturales locales, y merecerían una atención especial por parte del ayuntamiento.
- Por otra parte, cabe destacar que de manera general menos desafíos locales y acciones culturales fueron relacionados con los ODS del ámbito medioambiental, lo cual puede subrayar una necesidad de sensibilización y de concientización sobre estos temas, así como la necesidad de actuar más fuertemente en este sentido. El eje propuesto en torno a una cultura verde podría ser particularmente relevante para encarar los desafíos medioambientales actuales ineludibles en toda comunidad local.
- Finalmente, los ODS 11 (ciudades y comunidades sostenibles), 16 (instituciones) y 17 (alianzas) fueron objeto de debate e intercambios por parte de los/las participantes, y dieron lugar a unas propuestas alrededor de la gobernanza, que presenta una importante relevancia en el contexto local como eje para potenciar y articular el conjunto de las acciones propuestas.

ANEXO 2: LISTA DE PARTICIPANTES

- Tomás Afonso González**, Gestor cultural Cabildo Insular de Tenerife.
- Claudia Asensi**, Técnica Medioambiental.
- Sandra Bacallado**, Abogada. Área de Mujer Ayuntamiento de Puerto de la Cruz.
- María José Baute**, Gerente de Cooperativa Tarajal. Concesionaria de Limpieza del Ayuntamiento de Puerto de la Cruz.
- Jairo Cano Barrera**, Trabajador social del Ayuntamiento de Puerto de la Cruz.
- Jaime Coello**, Técnico especialista. Fundación Telesforo Bravo.
- Javier Figueroa Jiménez de la Espada**, Diseñador. Empresa Orbital.
- Sonia García Fariña**, Asociación Mujeres empresarias/ Miembro Plataforma Comando Periplo.
- Moisés García Mesa**, Jefe de Servicio de Aqualia. Empresa de la gestión del agua en Puerto de la Cruz.
- Eduardo García Rojas**, Periodista cultural.
- Fermín García**, Gerente del Consorcio de Rehabilitación urbanística de Puerto de la Cruz.
- Diego Gómez Cejas**, Agente Desarrollo Local Ayuntamiento de Puerto de la Cruz.
- Manu Guedes**, Consultor digital.
- Nuria Hernández Abrante**, Coordinadora del proyecto Asmipuerto.
- David Hernández Rodríguez**, Concejal de Urbanismo y Medioambiente Ayuntamiento de Puerto de la Cruz.
- Juana Hernández Suárez**, Museo Arqueológico de Puerto de la Cruz.
- Jesús Izquierdo Morales**, Director de la Escuela de Música de Puerto de la Cruz.
- Lilia Martín**, Directora del Área de Juventud Ayuntamiento de Puerto de la Cruz.
- César Martín**, Empresa de gestión cultural.
- Terry Mederos**, Área de innovación de Turismo de Tenerife.
- Marco Mesa González**, Alcalde de Puerto de la Cruz.
- Helvia Pérez**, Consultora digital.
- Josefa Reina López**, Concejala del Partido Popular.
- Alfredo Reyes**, Director del Jardín Botánico.
- Carolina Rodríguez Díaz**, Concejala de Relaciones Institucionales, Igualdad, Desarrollo Turístico y Progreso Económico.
- Rodolfo Rodríguez González**, Referente Comarcal de Medioambiente de Cruz Roja.
- Sandra Rodríguez González**, Concejala de Coalición Canaria.
- José Manuel Santos Rodríguez**, Responsable del Eje de sostenibilidad del centro IES Telesforo Bravo.
- Dimas Yanes**, Técnico Medioambiente Ayuntamiento de Puerto de la Cruz.
- Emilio Zamora**, Gerente del Lago Martiánez. Ayuntamiento de Puerto de la Cruz.

* Para cualquier sinergia que pueda establecerse, si hubiera interés en contactar con las personas que formaron parte, se puede solicitarlo vía email a: cultura@puertodelacruz.es



TALLER LAS SIETE CLAVES



CONTACTO

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos
Comisión de cultura de CGLU
culture@uclg.org
@agenda21culture

Puerto de la Cruz
Concejalía de Cultura
Puerto de la Cruz
cultura@puertodelacruz.es

Experto
Antoine Guibert, Experto
Agenda 21 de la cultura
antoine.g.guibert@gmail.com

Autoría: Antoine Guibert.

Los autores son los responsables de la elección y la presentación de los hechos contenidos en este texto y de las opiniones expresadas en el mismo, que no son necesariamente las de CGLU y no suponen ningún compromiso para la organización. .

Con el apoyo de



La Unión Europea

Este documento ha sido elaborado con la ayuda financiera de la Unión Europea. El contenido de este documento es responsabilidad exclusiva de CGLU y en ningún caso debe considerarse que refleja la posición de la Unión Europea.



Suecia
Sverige

Este documento ha sido financiado por la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo, Asdi. Asdi no comparte necesariamente la opinión/las ideas/el punto de vista expresada/ mostrada en este material. La responsabilidad de su contenido recae exclusivamente sobre su autor.